

**Hochschule für Musik und Tanz Köln -
Hochschulbibliothek**

Sånger och visor

Collan, Karl

Helsingfors, 1855

[urn:nbn:de:hbz:kn38-3315](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:kn38-3315)

SÅNGER OCH VISOR

med Pianoforte-accompagnement

komponerade af

K. COLLAN.

1. Till Emma af Topelius.

2. Tamburinen, Zigenarvisa.

3. Suleika af Göthe.

Fjerde Häftet.

HELSINGFORS,

1855.

Tryckt hos F. Liewendal.

4. Du bist wie eine Blume, af Heine.

5. Wandrers Nachtlid, af Göthe.

6. Sylvias Julvisa, af Topelius.

Zum freundlichen Andenken
von
K. Collan

Imprimatur: L. Heimbürger.

Pris 60 kopek silfver.

Bücherei
der
staatl. Hochschule für Musik
Köln

R 1929

R 1929

~~M 1069~~ Z 1925

Hochschule für Musik Köln



KN38S0000073576

TILL EMMA.

Z. Topelius.

Moderato.

Sång.

O, vor' jag ett min-ne, och bands ej af tid, Och sin-ge beständigt, be-stän-digt dig föl-ja, Och
 O, vor' jag en tan-ke, och bands ej af rum, Och ling' i ditt hjer-ta för e-vigt mig dö-l-ja, Och

sin-ge be-gju-ta din lefnad med frid, Din graf med välsig-nel-ser höl-ja! Och göm-ma ditt lif i min
 sin-ge dig le-da, der sti-gen är skum, Och, der hon är slipprig, dig föl-ja, Och ly-sa din väg ge-nom

skyd-dande famn, Och lå-ra en värld att ditt älska-denamn Med tå-rar, med
 skug-gornas land, Till säll-hetens e-vigt för-klara-de strand, Långt bort, långt bort öfver

tå-rar af kär-lek be-sköl-ja!
 ti-dernas bru-san-de böl-ja! (Ljungblommor I. 78.)

R 1929

DER TAMBURIN. TAMBURINEN.

alla Polacca.

(Efter ett motiv af L. Spohr.)

Singstimme.

Ich schlage dich, mein Tamburin, Ich schwinge mich als Tänzerinn, Ich schlage dich mein Tam - bu -
 Jag slår dig, o min tambu rin, Jag svingar mig i dans om kring, Jag slår dig, o min tam - bu -

Piano.

Ped.

rin, Ich schwinge mich als Tän - ze - rinn, Ich schlage dich so wild, so wild, Weil ich so trüb' so trü - be bin, Weil ich so
 rin, Jag svingar mig i dans om kring, Jag slår dig, o så vildt, så vildt, Ty sor - gen bor ut i mitt sinn, Ty sorgen

Ped.

f. f.

P'trüb' so trü - be bin! Be - schwüre ger - - ne meine Pein, Be - täubte ger - - ne meinen Sinn, Doch e - wig
 bor ut i mitt sinn! Jag qväf - de ger - - na hvarje qual, Jag söf - de ger - - na in min sorg, Men sorgen

p.

bleibt der Kummer wach, Doch ewig ist der Frie - de hin! Doch ewig bleibt der Kummer wach, Doch ewig ist der Frie - de
 vak - nar ständigt ny, Men aldrig vill min o - ro fly! Men sorgen vak - nar, evigt ny, Men aldrig vill min o - ro

cres.

f.

poco rit. *a tempo*

hin, ja e-wig ist der Friede hin! Ach wusstest du, mein Tambu-rin, Wie krank ich im Ge-müt-he bin, Du tö-ne-fly, ja al-drig vill min o-ro fly! Ack, viss-te du, min tam-bu-rin, Hur sjuk jag är u-ti mitt sinn, Ack, om du

poco rit. *Ped.* *Ped.* *p.*

test nur Her-ze-leid Ob deiner ar-men Schlägerinn, Du tö-ne-test nur Her-ze-leid Ob deiner ar-men, deiner kunde a-na blott Din ar-ma e-ga-rinnas lott, En annan fon du skul-le få, Blott sorg, blott sorg du ljö-de

cres. *f.*

ar-men, deiner ar-men Schlägerinn! Ich schlage dich, mein Tambu-rin! Weil ich so trüb, so trü-be-då, Ja sorg, blott sorg, du ljö-de då! Jag slår dig, o min tam-bu-rin, Ty sor-gen bor u-ti mitt

f. *cres.* *p.*

bin-sinn. (G. F. Daumer, Zigeunerlieder.)

crescendo al *sf.* *crescendo al* *sf.*

1069

SULEIKA.

Gothe.

Andante con moto.

Singstimme

Piano.

D. C.

Ach, un dei ne feuch ten Schwin gen,
 Doch, dein mit des, sanf tes We her
 Ach, hur ger na dork jag eg de,
 Dock, med di na mil da, fläk tar

West, wie sehr ich dich be-nei-de, Denn du kannst ihm Kun-de brin-gen
 Kühlt die wun-der Au-gen lie-der; Ach, vor Leid müsst'ich ver-ge-hen
 mil da ve-stan, di-na vin-gar! Ty du kan till ho-nom bä-ra
 Ky ler du det sju-ka ö-gat; Ach af sorg för-gås jag fin-ge,

Was ich in der Tren-nung lei-de. Die Be-we-gung dei-ner Flü-gel
 Hofft' ich nicht zu sehn ihn wie-der! Ei-le denn zu mei-nem Lie-ben,
 Bud, hvad qual mig sak-nan brin-gar! Med ett ving-slag fram du ma-nar
 Stod mig ic-ke hop-pet å-ter! I la-der-för till min älsk-ling.

dolce.

cres.

Weckt im Bu - sen stil - les Sch - nen, Blu - men, Auen, Wald und Lü - gel stehn bei
 Spre - che sanft zu sei - nem Herzen, Doch ver - meide ihn zu be - trü - ben Und ver -
 Stil - la läng - tan i - mitt hjer - ta, Blom - mor, kul - lar skog och da - lar, Stå i
 Ta - la vän - ligt till hans hjer - ta, Dock be - dröf - va ho - nom ic - ke, Och för -

dimin.

dei - nem Hauch in Thrä - nen, stehn bei dei - nem Hauch in Thrä -
 birg ihm mei - ne Schmer - zen, und ver - birg ihm mei - ne Schmer -
 tä - rar då du an - das, stå i tä - rar då du an -
 dölj min dju - pa smär - ta, och för - dölj min dju - pa smär -

1^o *2^o* *D. C.*

- nen.
- zen!
- das.
- ta!

1^o *2^o* *D. C.* *ritard.*

V. S.

poco vivace.

Sag' ihm a - ber sag's be - schei - den, Sei - ne Lie - be sei - mein Le - ben,
 Säg. men säg det blott helt var - ligt, Att hans kär - lek ger mig lif - vet,

poco vivace.

cres. *con.* *do.*

Freu - di - ges Ge - fühl von beiden Wird mir sei - ne Nä - he, sei - ne Nä - he ge - ben, sei - ne Nä - he ge - ben,
 Ljuf - va känslor af dem bå - da Skallät mig hans när - het, Skallät mig hans närhet, skall hans närhet gif - va,

f *poco accelerando.*

Freu - di - ges Ge - fühl von bei - den Wird mir sei - ne Nähe, sei - ne Nä - he ge - ben,
 Ljuf - va känslor Af dem bå - da, Skallät mig hans närhet, skall hans när - het gif - va,

dolce.

Sei - ne Nä - he ge - ben! Sei - ne Nä - he ge - ben!
 Skall hans när - het gif - va! Skall hans närhet gif - va!

f *cres.* *f* *dim.* *p*

DU BIST WIE EINE BLUME !

Andante. H. Heine.

Singstimme

Piano.

mf. *p.*

Du bist wie eine Blume, so hold und schön und rein, Ich

p. *p.* *pp.* *p.*

schau dich an, und Weh-muth, Weh-muth Schleicht mir ins Herz hinein, Schleicht mir ins Herz hinein! Mir

espressivo. *poco rit.*

ist als ob ich die Hän-de Auf's Haupt dir le-gen sollt? Betend daßs Gott dich er-hal-te So rein und schön und

p. *p.*

hold, Betend daßs Gott dich erhal-te So rein und schön und hold, so rein und schön und hold!

(Die Heimkehr. XVIII.)

WANDRERS NACHTLIED.

Goethe.

Larghetto.

Singstimme.

Piano.

f Der du von dem Himmel bist, Alles Leid und Schmerzen
 stillst, Den, der doppelt e - lend ist, doppelt mit Erquickung füllst, *sf* Ach, ich bin des Treibens müde! Was soll
 all der Schmerz und Lust? *p* Süs - ser Frie - de! Süs - ser Frie - de, Süs - - - ser Frie - de,
 komm in meine Brust! komm, ach komm in meine Brust! *p* *con* 8^a 8^a 8^a 8^a *rallentando.*

SYLVIAS JULVISA PÅ SICILIEN.

1853.

Z. Topelius.

9.

Allegretto.

Sång.

Och nu är det jul i min älska de nord; Är det jul i hvarthjer-ta och så?
 Jag bor i de eviga vå-rarnas land, Der de glö-dan-de druf-vor-na gro.
 O, strå-la, du kla-rä-ste stjer-na i skyn, Blicka ned på min älska de nord!

Piano.

lju-sen de brin-na på rå-ga-de bord, Och bar-nen i vän-tan stå.
 pres-ser-na dol-ta vid haf-vels strand, Der har jag mitt ens-liga bo.
 när du går bort un-der him-melens bryn, Vål-sig-na min fä-derne jord!
 Der bor-ta i ta-let, der Det flam-mande Et-na, det
 I blom-mande vå-rar, på

hän-ger han än Den bur, som har fän-gat min trog-naste vän, Och sän-gen hart lystnat i fän-gel-se borg, O
 qui-strar så skönt, Och luf-ten är vår-lig, och grä-set är grönt, O-ran-ger nas än-gar ur sko-gar nu går, Och
 gyl-le-ne strand, Hvar finns ett land som mitt fä-dernes land? För dig vill jag sjunga om kär-lek och vår, Så

hvar har ett hjer-ta för sän-garens sorg?
 ljud-mandoli-nen om kär-lek slår.
 län-ge den Syl-vi-as hjer-ta slår.

(Ljungblommor III. 66.)

